



BUREAU
VERITAS

Av. Ignacio Collao N° 2137 -
Concepción - Chile
Teléfono: (56-2) 2350 2100
Email: info@cesmec.cl
www.bureauveritas.cl

INFORME DE ENSAYO TAG-44688 Fecha de emisión: 20/05/2024



CESMEC

Solicitante : ORAF TI CHILE S.A.
Dirección : RUTA 5 SUR KM 445 PEMUCO CHILLAN
Atención Sr(a). : JORGE VILCHES
Orden de Trabajo : 520787

CESMEC S.A. SEDE CONCEPCIÓN, ETFA:010-02, DIVISION ALIMENTOS, AGUAS Y RILES

ANTECEDENTES

Cesmec S.A. ha efectuado ensayo, según se detalla a continuación.

Tipo de muestras	Agua residual
Titular del Proyecto	ORAF TI CHILE S.A.
Instrumento Ambiental	RCA 93/2004 y RC 173/2006
Objeto de la Inspección	DESCARGA AL RIO CANALETA DE DESCARGA AL RIO
Actividad Objeto de la Inspección	PLANTA DE TRATAMIENTO DE INULINA
Organismo de Muestreo	ETFA 010-02
Informe de Muestreo	TAG-44688
Lugar de muestreo	Ruta 5 Sur Km.445 Pemuco - Chillán
Acta de muestreo de riles N°	E-24958
Envases y preservantes	Con preservantes, proporcionados por CESMEC S.A.
Fecha inicio muestreo	07/05/2024
Hora inicio muestreo	14:30
Fecha término muestreo	08/05/2024
Hora término muestreo	13:30
Fecha ingreso laboratorio	08/05/2024
Hora ingreso laboratorio	16:15
Tipo de muestreo	Muestreo Compuesto
Plan y Procedimiento de muestreo	PCE 131/300-020 Rev 24
Temperatura Recepción de muestras, °C	6,9

IDENTIFICACIÓN MUESTRAS

Aguas residuales	Identificación Cliente
581265-01	Descarga A3 al Río

METODOLOGÍAS

ITEMS	Metodología
Aceites y Grasas	NCh 2313/6.Of2015 Parte B

Código Verificación: a7300383c2 - Verificar en <https://firmador.bureauveritas.cl/verificacion>

Notas generales asociadas al alcance de los certificados: <https://firmador.bureauveritas.cl/NotasGenerales> Este documento se encuentra autorizado con firma electrónica avanzada. La validez de este documento está dada por la Ley N°19.799.

METODOLOGÍAS

ITEMS	Metodología
Coliformes Fecales	NCh 2313/22.Of1995
DBO5	NCh 2313/5.Of2005
Fósforo Total	NCh 2313/15 - 2009
Nitrógeno Kjeldahl	NCh 2313/28 - 2009
Poder Espumógeno	NCh 2313/21.Of2010
Sólidos Suspendidos Totales	NCh 2313/3.Of1995

RESULTADOS QUÍMICOS

Aguas residuales

ENSAYOS	Descarga A3 al Río	Ril - D.90 T.1
Aceites y Grasas, mg/l	<2	20
DBO ₅ , mg/l	15	35
Fósforo Total, mg/l	1,89	10
Nitrógeno Kjeldahl, mg/l	51,2	50
Poder Espumógeno, mm	<2	7
Sólidos Suspendidos Totales, mg/l	32,8	80

RESULTADOS MICROBIOLÓGICOS

Aguas residuales

ENSAYOS	Descarga A3 al Río	Ril - D.90 T.1
Coliformes Fecales, NMP/100ml	90	1000

FECHAS DE ANALISIS

ENSAYOS	Fecha y Hora de Inicio	/	Fecha y Hora de Término
Aceites y Grasas	14/05/2024 09:17	/	15/05/2024 11:10



Av. Ignacio Collao N° 2137 -
Concepción - Chile
Teléfono: (56-2) 2350 2100
Email: info@cesmec.cl
www.bureauveritas.cl



INFORME DE ENSAYO TAG-44688 Fecha de emisión: 20/05/2024



CESMEC

FECHAS DE ANALISIS

ENSAYOS	Fecha y Hora de Inicio	/	Fecha y Hora de Término
Coliformes Fecales	08/05/2024 16:30	/	11/05/2024 16:50
DBO ₅	09/05/2024 08:00	/	14/05/2024 08:00
Fósforo Total	13/05/2024 12:00	/	14/05/2024 14:00
Nitrógeno Kjeldahl	09/05/2024 10:30	/	10/05/2024 18:00
Poder Espumígeno	09/05/2024 09:20	/	09/05/2024 14:00
Sólidos Suspendedos Totales	09/05/2024 09:00	/	09/05/2024 17:00

Notas:

- 1.- Límites máximos permitidos para la descarga de residuos líquidos a cuerpos de agua Fluviales, Tabla N°1 D.S.:90/2000.
- 2.- Límite de Detección Técnica Número Más Probable: NMP / 100 ml = 2 para Coliformes Fecales
- 3.- Parámetro Aceites y Grasas subcontratado a Cesmec S.A. Sede Santiago / ETFA 010-01 (Informe de Ensayo SAG-133741)
- 4.- Se adjuntan Declaraciones Juradas ETFA 010-02 y Subcontratos ETFA 010-01 que forman parte del informe TAG-44688
- 5.- Se adjunta Informe de Muestreo que forma parte del informe TAG-44688
- 6.- Se adjunta Informe de Muestreo GTA-93 y Declaraciones Juradas ETFA 010-06
- 7.- Parámetro Nitrógeno Kjeldahl se encuentra fuera de rango.

Los Resultados son válidos solo para la(s) muestra(s) analizada(s) y señalada(s) en el presente informe.

Este Documento no debe ser reproducido parcial o totalmente sin la autorización expresa de CESMEC S.A. o BUREAU VERITAS S.A.

Toda adulteración de este documento sea total o parcial puede implicar acciones legales y/o comunicacionales de parte de CESMEC S.A. o BUREAU VERITAS S.A.

Si la muestra ha sido suministrada por el cliente, los resultados se aplican a la muestra tal como se recibió. CESMEC S.A. o BUREAU VERITAS S.A. no se responsabiliza por la información proporcionada y relacionada a las condiciones, estado, preservación u otro que pueda afectar a la validez de los resultados como tampoco de la veracidad de la información proporcionada.

Toda la información proporcionada por el cliente se encuentra debidamente señalada en el presente informe.

REF: Informe SAG-133741 (ST SAG-1932409), Cesmec S.A. Sede Santiago, ETFA: 010-01, Análisis: Aceites y Grasas

REF: ST TAB-1932407 Cesmec S.A. Sede Concepción, ETFA: 010-02, Análisis: Coliformes Fecales

Firmantes
Rossana Del Valle H. - Representante Legal - Concepción - Concepción
Esteban Leiva - IA Analisis - Concepción - CÓDIGO: 17291533-7 - Concepción
Andres Zuloaga - IA Medición-Muestreo - Concepción - CÓDIGO: 12270431-9 - Concepción

Fin del Informe.



Av. Ignacio Collao 2137
Concepción – Chile
División De Alimentos, Aguas y Riles
Fono: (+56-41) 2205600
www.cesmec.cl

ANEXO
INFORME DE MUESTREO Y MEDICIÓN
TAG-44688
Fecha de emisión: 20.05.2024
Trazabilidad Acta de Muestreo N°: E-24958



CESMEC S.A. DIVISIÓN DE ALIMENTOS, AGUAS Y RILES - SEDE CONCEPCIÓN - ETFA 010-02

1.- ANTECEDENTES

Cesmec S.A. a solicitud de los Sres. ORAFIT CHILE S.A., ha realizado monitoreo y análisis de aguas y/o RILES con medición en terreno, con el objetivo de realizar un control en base a normativa vigente. El detalle de estas mediciones se presenta a continuación.

2.- IDENTIFICACIÓN

Empresa solicitante : ORAFIT CHILE S.A.
Fuente Emisora : ORAFIT CHILE S.A.
Dirección Fuente Emisora : Ruta 5 Sur Km 445 Pemuco - Comuna: Chillan Región : Bio Bio
Representante del Cliente : Jorge Vilches
Identificación Punto de Muestreo : Descarga A3 al Río

3.- NORMAS, PROCEDIMIENTOS E INSTRUCTIVOS DE MUESTREO

Los planes y métodos de muestreo de Aguas Residuales aplicados son: PCE-131/300-020 Rev.24. Código ETFA 57390.

Instructivo para las mediciones en terreno de:

Temperatura: ICE 131/300-002 rev. 06 - Código ETFA 80118.

Caudal: ICE 131/300-002 rev.06 - Código ETFA 57953.

4.- ANTECEDENTES DEL MONITOREO

Responsable del Monitoreo : Luis Laurie / Andrés Zuloaga Cargo : Inspector Ambiental

Naturaleza de la Muestra	Tipo de Muestreo	Tipo de Muestra	Medición del Caudal	Duración del Monitoreo
Aguas Residuales	Automático	Compuesto	En Función del Caudal	24 Horas

Descarga A3 al Río

Fecha de Inicio de Monitoreo : 07.05.2024

Fecha de Término de Monitoreo : 08.05.2024

Hora de Inicio del Monitoreo : 14:30 h.

Hora de Término del Monitoreo : 13:30 h.

Preparación de compósito : 14:00 h.

VDD (*) : 37,4 m³/h

VCD (**) : 898,0 m³

Medidor (Información entregada por el cliente):

Inicio: : ---

Término: : ---

VCD (**) : ---

Lugar de preparación Muestra Compuesta : En Terreno

* VDD informado es calculado en función del tiempo de duración del monitoreo, el cual es equivalente al Volumen promedio de Descarga por Hora.

** VCD informado (Volumen de consumo diario) es calculado en función del tiempo total de duración del monitoreo e informado en m³

5.- EQUIPOS DE TERRENO UTILIZADOS Y PATRONES

Equipo	Código	Patrones	Características
Medidor de pH	----	-----	----
Temperatura	MEPH-037-00	-----	Portátil
Muestreador	MOFL-072-00	-----	Automático
Medidor de caudal	----	-----	----
Característica del Caudal	-----	-----	----
Tipo de descarga	-----	-----	----
Otro	-----	-----	----

6.- OBSERVACIONES EN TERRENO

7.- ENTREGA DE MUESTRAS

Laboratorio de Ensayo: Cesmec S.A. Sede Concepción -	
Responsable de entrega de muestras: Luis Laurie / Andrés Zuloaga	
Responsable de recepción de muestras: Pamela Sanchez	
Fecha entrega de muestras: 08.05.2024	Hora de entrega de muestra: 16:15 h.

8.- MUESTREO COMPUESTO-TEMPERATURA PRIMERA MUESTRA

Temperatura al inicio del muestreo, °C: 20,1

Temperatura de la primera botella al término del muestreo, °C: 10,6

Código Verificación: 8ea5e14c3a - Verificar en <https://firmador.bureauveritas.cl/verificacion>

Notas generales asociadas al alcance de los certificados: <https://firmador.bureauveritas.cl/NotasGenerales> Este documento se encuentra autorizado con firma electrónica avanzada. La validez de este documento está dada por la Ley N°19.799.



Av. Ignacio Collao 2137
Concepción – Chile
División De Alimentos, Aguas y Riles
Fono: (+56-41) 2205600
www.cesmec.cl

ANEXO
INFORME DE MUESTREO Y MEDICIÓN
TAG-44688

Fecha de emisión: 20.05.2024
Trazabilidad Acta de Muestreo N°: E-24958



9.- RESUMEN DE MEDICIONES DEL MUESTREO CONTINUO

Planta/Tipo	Fecha	Hora	p H	Temperatura (°C)	Caudal (l/s)
Descarga A3 al Río	07.05.2024	14:30	-	20,1	10,6
		15:30	-	20,2	10,2
		16:30	-	20,1	10,1
		17:30	-	20,3	10,2
		18:30	-	20,0	10,3
		19:30	-	20,0	10,3
		20:30	-	20,1	10,5
		21:30	-	20,1	10,4
		22:30	-	19,8	10,3
		23:30	-	19,6	10,2
	08.05.2024	0:30	-	19,9	10,6
		1:30	-	19,5	10,4
		2:30	-	19,4	10,5
		3:30	-	19,6	10,5
		4:30	-	19,5	10,2
		5:30	-	19,5	10,3
		6:30	-	19,5	10,6
		7:30	-	19,6	10,5
		8:30	-	19,5	10,0
		9:30	-	19,4	10,2
		10:30	-	20,0	10,3
		11:30	-	20,2	10,3
		12:30	-	20,1	11,0
		13:30	-	20,3	11,0
Promedio		-	19,8	10,4	

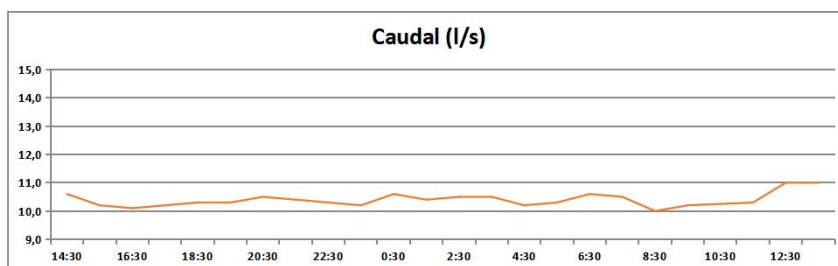
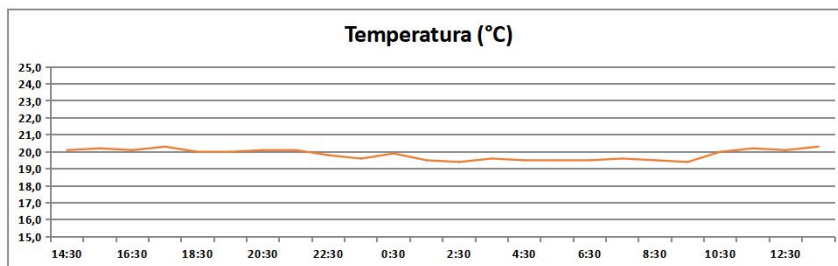


Av. Ignacio Collao 2137
Concepción – Chile
División De Alimentos, Aguas y Riles
Fono: (+56-41) 2205600
www.cesmec.cl

ANEXO
INFORME DE MUESTREO Y MEDICIÓN
TAG-44688
Fecha de emisión: 20.05.2024
Trazabilidad Acta de Muestreo N°: E-24958



10.- GRAFICAS



11.- REGISTRO FOTOGRÁFICO Y GEORREFERENCIACIÓN



Punto Muestreo: Descarga A3 al Río
Coordenadas UTM: 18H 736735 5912532

12.- CONDICIONES AMBIENTALES AL MOMENTO DEL MUESTREO

Al Inicio del Muestreo: Despejado
Al Terminó del Muestreo: Despejado

Nota: Se subcontrata mediciones de pH a ETFA 10-06, SEDE OI, mediante Informe Anexo GTA-93

Firmante

Andres Zuloaga San Martin - Supervisor Zona Sur - Cesmec Concepción

FIN DEL INFORME

DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DEL INSPECTOR AMBIENTAL

Yo, ANDRES ZULOAGA SAN MARTIN, RUN N° 12270431-9, domiciliado en CALLE 3 CASA #156 ALTOS DE CHIGUAYANTE, CONCEPCIÓN, en mi calidad de inspector ambiental N° 12270431-9, ETFA 010-02 , declaro que, en los últimos dos años:

- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con ORAFI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal de ORAFI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he sido legalmente reconocido como asociado en negocios con ORAFI CHILE S.A..
- No he tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de ORAFI CHILE S.A..
- No he controlado, directa ni indirectamente a ORAFI CHILE S.A..

Igualmente declaro que no tengo vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, con los propietarios ni con los representantes legales del titular fiscalizado.

Toda la información contenida en el informe de resultados TAG-44688, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Firma electrónica, código verificación al pie de página.

20 de Mayo de 2024

DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DEL INSPECTOR AMBIENTAL

Yo, ESTEBAN ALONSO LEIVA SOTO, RUN N° 17291533-7, domiciliado en Calle La Vega #749 Depto 112C, Santa Leonor, Talcahuano., en mi calidad de inspector ambiental N° 17291533-7, ETFA 010-02, declaro que, en los últimos dos años:

- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con ORAFI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal de ORAFI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he sido legalmente reconocido como asociado en negocios con ORAFI CHILE S.A..
- No he tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de ORAFI CHILE S.A..
- No he controlado, directa ni indirectamente a ORAFI CHILE S.A..

Igualmente declaro que no tengo vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, con los propietarios ni con los representantes legales del titular fiscalizado.

Toda la información contenida en el informe de resultados TAG-44688, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Firma electrónica, código verificación al pie de página.

20 de Mayo de 2024

DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DE LA ENTIDAD TÉCNICA DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

Yo, ROSSANA PAULETTE DEL VALLE HERRERA, RUN N° 10236506-2, domiciliado en Av. Ignacio Collao N° 2137 - Concepción, en mi calidad de representante legal de CESMEC S.A., Sede Concepción, ETFA 010-02, declaro que, la persona jurídica que represento, en los dos últimos años:

- No ha tenido una relación directa ni indirecta de tipo mercantil con ORAFI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha tenido relación directa ni indirecta, de tipo laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal de ORAFI CHILE S.A., titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha sido legalmente reconocida como asociada en negocios con ORAFI CHILE S.A. 77894990-3.
- No ha tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de ORAFI CHILE S.A..
- No ha controlado, directa ni indirectamente a ORAFI CHILE S.A..
- No ha sido controlada, directa ni indirectamente por ORAFI CHILE S.A..
- No hemos sido controlados, directa ni indirectamente, por una misma tercera persona.

Igualmente declaro que, yo no he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal ni con ORAFI CHILE S.A..

Declaro también que, no existe vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, entre los propietarios y los representantes legales de ORAFI CHILE S.A. y los propietarios y representante legales de esta ETFA.

Toda la información contenida en el informe de resultados TAG-44688, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Firma electrónica, código verificación al pie de página.

20 de Mayo de 2024

Código Verificación: 5dc394138a - Verificar en <https://firmador.bureauveritas.cl/verificacion>

Notas generales asociadas al alcance de los certificados: <https://firmador.bureauveritas.cl/NotasGenerales> Este documento se encuentra autorizado con firma electrónica avanzada. La validez de este documento está dada por la Ley N°19.799.

DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DEL INSPECTOR AMBIENTAL

Yo, CLAUDIA CORNEJO DENEGRÍ, RUN N° 10745541-8, domiciliado en Santiago, Peñalolen, Avda. Las Perdices 4160 casa 102 Condominio Valle Las Pircas, en mi calidad de inspector ambiental N° 10745541-8, ETFA 010-01 , declaro que, en los últimos dos años:

- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con ORAF TI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal de ORAF TI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he sido legalmente reconocido como asociado en negocios con ORAF TI CHILE S.A..
- No he tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de ORAF TI CHILE S.A..
- No he controlado, directa ni indirectamente a ORAF TI CHILE S.A..

Igualmente declaro que no tengo vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, con los propietarios ni con los representantes legales del titular fiscalizado.

Toda la información contenida en el informe de resultados SAG-133741, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Firma electrónica, código verificación al pie de página.

22 de Mayo de 2024

DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DE LA ENTIDAD TÉCNICA DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

Yo, CLAUDIA CORNEJO DENEGRÍ, RUN N° 10745541-8, domiciliado en Ramón Freire N° 50 Colina - Santiago, en mi calidad de representante legal de CESMEC S.A., Sede Santiago, ETFA 010-01, declaro que, la persona jurídica que represento, en los dos últimos años:

- No ha tenido una relación directa ni indirecta de tipo mercantil con ORAFI CHILE S.A. 77894990-3, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha tenido relación directa ni indirecta, de tipo laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal de ORAFI CHILE S.A., titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha sido legalmente reconocida como asociada en negocios con ORAFI CHILE S.A. 77894990-3.
- No ha tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de ORAFI CHILE S.A..
- No ha controlado, directa ni indirectamente a ORAFI CHILE S.A..
- No ha sido controlada, directa ni indirectamente por ORAFI CHILE S.A..
- No hemos sido controlados, directa ni indirectamente, por una misma tercera persona.

Igualmente declaro que, yo no he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don GUILLERMO FERNANDEZ PALMA 11.536.737-4, representante legal ni con ORAFI CHILE S.A..

Declaro también que, no existe vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, entre los propietarios y los representantes legales de ORAFI CHILE S.A. y los propietarios y representante legales de esta ETFA.

Toda la información contenida en el informe de resultados SAG-133741, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Firma electrónica, código verificación al pie de página.

22 de Mayo de 2024

Código Verificación: d24f33bb75 - Verificar en <https://firmador.bureauveritas.cl/verificacion>

Notas generales asociadas al alcance de los certificados: <https://firmador.bureauveritas.cl/NotasGenerales> Este documento se encuentra autorizado con firma electrónica avanzada. La validez de este documento está dada por la Ley N°19.799.



BUREAU
VERITAS

RAMÓN FREIRE N° 50 COLINA -
SANTIAGO - Chile
Teléfono: (56-2) 2350 2100
Email: info@cesmec.cl
www.bureauveritas.cl

INFORME DE ENSAYO SAG-133741 Fecha de emisión: 22/05/2024



CESMEC

Solicitante : ORAF TI CHILE S.A.
Dirección : RUTA 5 SUR KM 445 PEMUCO CHILLAN
Atención Sr(a). : JORGE VILCHES
Orden de Trabajo : 520787

CESMEC S.A. SEDE SANTIAGO, ETFA:010-01, DIVISION ALIMENTOS, AGUAS Y RILES

ANTECEDENTES

Cesmec S.A. ha efectuado ensayo, según se detalla a continuación.

Tipo de muestras	Agua residual
Titular del Proyecto	ORAF TI CHILE S.A.
Instrumento Ambiental	RCA 93/2004 y RC 173/2006
Objeto de la Inspección	DESCARGA AL RIO CANALETA DE DESCARGA AL RIO
Actividad Objeto de la Inspección	PLANTA DE TRATAMIENTO DE INULINA
Lugar de muestreo	Ruta 5 Sur Km.445 Pemuco - Chillán
Acta de muestreo de riles N°	E-24958
Envases y preservantes	Con preservantes, proporcionados por CESMEC S.A.
Fecha inicio muestreo	07/05/2024
Hora inicio muestreo	14:30
Fecha término muestreo	08/05/2024
Hora término muestreo	13:30
Fecha ingreso laboratorio	09/05/2024
Hora ingreso laboratorio	10:40
Tipo de muestreo	Muestreo Compuesto
Temperatura Recepción de muestras, °C	5,3

IDENTIFICACIÓN MUESTRAS

Aguas residuales	Identificación Cliente
581265-01	Descarga A3 al Río

METODOLOGÍAS

ITEMS	Metodología
Aceites y Grasas	NCh 2313/6.Of2015 Parte B

Código Verificación: ce91957883 - Verificar en <https://firmador.bureauveritas.cl/verificacion>

Notas generales asociadas al alcance de los certificados: <https://firmador.bureauveritas.cl/NotasGenerales> Este documento se encuentra autorizado con firma electrónica avanzada. La validez de este documento está dada por la Ley N°19.799.



RAMÓN FREIRE N° 50 COLINA -
SANTIAGO - Chile
Teléfono: (56-2) 2350 2100
Email: info@cesmec.cl
www.bureauveritas.cl

INFORME DE ENSAYO
SAG-133741
Fecha de emisión: 22/05/2024



RESULTADOS QUÍMICOS

Aguas residuales

ENSAYOS	581265-01	Ril - D.90 T.1
Aceites y Grasas, mg/l	<2	20

FECHAS DE ANALISIS

ENSAYOS	Fecha y Hora de Inicio	/	Fecha y Hora de Término
Aceites y Grasas	14/05/2024 09:17	/	15/05/2024 11:10

Notas:

- 1.- Límites máximos permitidos para la descarga de residuos líquidos a cuerpos de agua Fluviales, Tabla N°1 D.S.:90/2000.
- 2.- Las declaraciones juradas incluidas forman parte del presente informe.

Motivo de Reemplazo: se modifica informe

Detalle del Reemplazose modifica hora de ingreso al laboratorio.

Los Resultados son válidos solo para la(s) muestra(s) analizada(s) y señalada(s) en el presente informe.

Este Documento no debe ser reproducido parcial o totalmente sin la autorización expresa de CESMEC S.A. o BUREAU VERITAS S.A.

Toda adulteración de este documento sea total o parcial puede implicar acciones legales y/o comunicacionales de parte de CESMEC S.A. o BUREAU VERITAS S.A.

Si la muestra ha sido suministrada por el cliente, los resultados se aplican a la muestra tal como se recibió. CESMEC S.A. o BUREAU VERITAS S.A. no se responsabiliza por la información proporcionada y relacionada a las condiciones, estado, preservación u otro que pueda afectar a la validez de los resultados como tampoco de la veracidad de la información proporcionada.

Toda la información proporcionada por el cliente se encuentra debidamente señalada en el presente informe.

Nota: "Este informe anula y reemplaza al anterior N° SAG-133701, con fecha 17/05/2024"

Firmantes
Claudia Cornejo D. - IA Analisis - Santiago - CÓDIGO: 10745541-8 - Santiago
Claudia Cornejo D. - Representante Legal - Santiago - Santiago

Fin del Informe.



Av. Ignacio Collao 2137
Concepción – Chile
División De Alimentos, Aguas y Riles
Fono: (+56-41) 2205600
www.cesmec.cl

INFORME DE MUESTREO Y MEDICIÓN

GT A-93

Fecha de emisión: 20.05.2024

Trazabilidad Acta de Muestreo N°: E-24984



CESMEC S.A. DIVISIÓN DE ALIMENTOS, AGUAS Y RILES - SEDE OI - ETFA 010-06

1.- ANTECEDENTES

Cesmec S.A. a solicitud de los Sres. ORAFIT CHILE S.A., ha realizado monitoreo y análisis de aguas y/o RILES con medición en terreno, con el objetivo de realizar un control en base a normativa vigente. El detalle de estas mediciones se presenta a continuación.

2.- IDENTIFICACIÓN

Empresa solicitante : ORAFIT CHILE S.A.
Fuente Emisora : ORAFIT CHILE S.A.
Dirección Fuente Emisora : Ruta 5 Sur Km 445 Pemuco - Comuna: Chillan
Representante del Cliente : Jorge Vilches
Identificación Punto de Muestreo : Descarga A3 al Río
Región : Bio Bio

3.- NORMAS, PROCEDIMIENTOS E INSTRUCTIVOS DE MUESTREO

Los planes y métodos de muestreo de Aguas Residuales aplicados son: ICE 131/300-06 rev.04. Código ETFA 92363.

Instructivo para las mediciones en terreno de:

pH y Temperatura: ICE 131/300-002 rev. 06 - Código ETFA 78551 - Código ETFA 78558.

4.- ANTECEDENTES DEL MONITOREO

Responsable del Monitoreo : Luis Laurie / Andrés Zuloaga
Cargo : Inspector Ambiental

Naturaleza de la Muestra	Tipo de Muestreo	Tipo de Muestra	Medición del Caudal	Duración del Monitoreo
Aguas Residuales	Automático	Compuesto	En Función del Tiempo	24 Horas

Descarga A3 al Río

Fecha de Inicio de Monitoreo : 07.05.2024

Fecha de Término de Monitoreo : 08.05.2024

Hora de Inicio del Monitoreo : 14:30 h.

Hora de Término del Monitoreo : 13:30 h.

Preparación de compósito : ---- h.

Lugar de preparación Muestra Compuesta : En Terreno

VDD (*) : 0,0 m³/h

* VDD informado es calculado en función del tiempo de duración del monitoreo, el cual es equivalente al Volumen promedio de Descarga por Hora.

VCD (**) : 0,0 m³

** VCD informado (Volumen de consumo diario) es calculado en función del tiempo total de duración del monitoreo e informado en m³

Medidor (Información entregada por el cliente):

Inicio: : ---

Término: : ---

VCD (**) : ---

5.- EQUIPOS DE TERRENO UTILIZADOS Y PATRONES

Equipo	Código	Patrones	Características
Medidor de pH	MEPH-037-00	-----	Portátil
Temperatura	----	-----	----
Muestreador	MOFL-072-00	-----	Automático
Medidor de caudal	----	-----	----
Característica del Caudal	-----	-----	----
Tipo de descarga	-----	-----	Continua
Otro	-----	-----	----

6.- OBSERVACIONES EN TERRENO

Punto indicado por el cliente.

7.- ENTREGA DE MUESTRAS

Laboratorio de Ensayo: Cesmec S.A. Sede Concepción -	
Responsable de entrega de muestras: Luis Laurie / Andrés Zuloaga	
Responsable de recepción de muestras: Pamela Sanchez	
Fecha entrega de muestras: 08.05.2024	Hora de entrega de muestra: 16:15 h.

8.- MUESTREO COMPUESTO-TEMPERATURA PRIMERA MUESTRA

Temperatura al inicio del muestreo, °C: ----

Temperatura de la primera botella al término del muestreo, °C: ----

Código Verificación: 81690f5e37 - Verificar en <https://firmador.bureauveritas.cl/verificacion>

Notas generales asociadas al alcance de los certificados: <https://firmador.bureauveritas.cl/NotasGenerales> Este documento se encuentra autorizado con firma electrónica avanzada. La validez de este documento está dada por la Ley N°19.799.



Av. Ignacio Collao 2137
Concepción – Chile
División De Alimentos, Aguas y Riles
Fono: (+56-41) 2205600
www.cesmec.cl

INFORME DE MUESTREO Y MEDICIÓN GTA-93

Fecha de emisión: 20.05.2024

Trazabilidad Acta de Muestreo N°: E-24984



9.- RESUMEN DE MEDICIONES DEL MUESTREO CONTINUO

Planta/Tipo	Fecha	Hora	p H	Temperatura (°C)	Caudal (l/s)
Descarga A3 al Río	07.05.2024	14:30	8,5	-	-
		15:30	8,4	-	-
		16:30	8,4	-	-
		17:30	8,3	-	-
		18:30	8,3	-	-
		19:30	8,3	-	-
		20:30	8,4	-	-
		21:30	8,4	-	-
		22:30	8,4	-	-
		23:30	8,5	-	-
	08.05.2024	0:30	8,5	-	-
		1:30	8,5	-	-
		2:30	8,5	-	-
		3:30	8,5	-	-
		4:30	8,4	-	-
		5:30	8,3	-	-
		6:30	8,3	-	-
		7:30	8,3	-	-
		8:30	8,4	-	-
		9:30	8,4	-	-
		10:30	8,4	-	-
		11:30	8,5	-	-
		12:30	8,3	-	-
		13:30	8,4	-	-
Promedio		8,4	-	-	

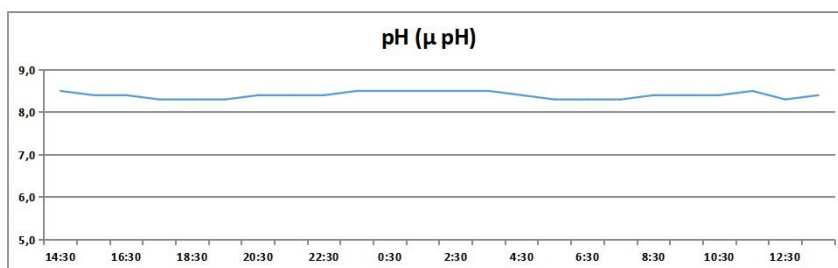


Av. Ignacio Collao 2137
Concepción – Chile
División De Alimentos, Aguas y Riles
Fono: (+56-41) 2205600
www.cesmec.cl

INFORME DE MUESTREO Y MEDICIÓN
GTA-93
Fecha de emisión: 20.05.2024
Trazabilidad Acta de Muestreo N°: E-24984



10.- GRAFICAS



11.- REGISTRO FOTOGRÁFICO Y GEORREFERENCIACIÓN



Punto Muestreo: Descarga A3 al Río
Coordenadas UTM: 18H 736735 5912532

12.- CONDICIONES AMBIENTALES AL MOMENTO DEL MUESTREO

Al Inicio del Muestreo: Despejado
Al Termino del Muestreo: Despejado

Firmante

Andres Zuloaga San Martin - Supervisor Zona Sur - Cesmec Concepción

FIN DEL INFORME

**DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DEL
INSPECTOR AMBIENTAL**

Yo, **ANDRÉS IVÁN ZULOAGA SAN MARTÍN**, RUN N° **12.270.431-9**, domiciliado en **Calle Araucaria N°60 Condominio Alto Araucaria Casa 5 Chiguayante, Concepción, Región del Bío Bío** en mi calidad de inspector ambiental N° **12270431-9** y el código de la **ETFA 010-06**, declaro que, en los últimos dos años:

- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con **ORAFI CHILE S.A. RUT: 77894990-3**, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don **GUILLERMO FERNANDEZ PALMA RUT: 11536737-4**, representante legal de con **ORAFI CHILE S.A. RUT: 77894990-3**, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he sido legalmente reconocido como asociado en negocios con **ORAFI CHILE S.A.**
- No he tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de **ORAFI CHILE S.A.**
- No he controlado, directa ni indirectamente a **ORAFI CHILE S.A.**

Igualmente declaro que no tengo vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, con los propietarios ni con los representantes legales del titular fiscalizado.

Toda la información contenida en el informe de resultados **GTA-93** es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

● *Firma electrónica, código de verificación al pie de página*

20 de mayo del 2024

**DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DE LA
ENTIDAD TÉCNICA DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL**

Yo, **PAULA CAROLINA ACEVEDO OSES**, RUN N° 13044996-4, domiciliado en **RAMÓN FREIRE N° 50 COLINA - SANTIAGO - CHILE**, en mi calidad de representante legal de **CESMEC S.A.**, código de la **ETFA 010-06**, declaro que, la persona jurídica que represento, en los dos últimos años:

- No ha tenido una relación directa ni indirecta de tipo mercantil con **ORAFI CHILE S.A. RUT: 77894990-3** titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha tenido una relación directa ni indirecta, de tipo laboral con don **GUILLERMO FERNANDEZ PALMA RUT: 11536737-4**, representante legal de **ORAFI CHILE S.A.**, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha sido legalmente reconocida como asociada en negocios con **ORAFI CHILE S.A.**
- No ha tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de **ORAFI CHILE S.A.**
- No ha controlado, directa ni indirectamente a **ORAFI CHILE S.A.**
- No ha sido controlada, directa ni indirectamente por **ORAFI CHILE S.A.**
- No hemos sido controlados, directa ni indirectamente, por una misma tercera persona.

Igualmente declaro que, yo no he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don **GUILLERMO FERNANDEZ PALMA RUT: 11536737-4**, representante legal ni con **ORAFI CHILE S.A.**

Declaro también que, no existe vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, entre los propietarios y los representantes legales de **ORAFI CHILE S.A.** y los propietarios y representantes legales de esta ETFA.

Toda la información contenida en el informe de resultados **GTA-93** es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

● *Firma electrónica, código de verificación al pie de página*

20 de mayo del 2024